



Uludağ Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi

<http://kutuphane.uludag.edu.tr/Univder/uufader.htm>

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilerin Etkinliklerle Kelime Öğretimi Hakkındaki Görüşleri

Pınar ÇAL¹, Elif ERDOĞAN²

¹Yüksek Lisans Öğrencisi, Trakya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Eğitim Bilimleri Ana Bilim Dalı, Eğitim Yönetimi Teftişi Planlaması ve Ekonomisi Bilim Dalı, pinarcal91@gmail.com

²Yüksek Lisans Öğrencisi, Trakya Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Eğitim Bilimleri Ana Bilim Dalı, Eğitim Yönetimi Teftişi Planlaması ve Ekonomisi Bilim Dalı, elif04er@gmail.com

ÖZET

Yabancı dil öğrenen bir kişi bildiği kelime kadar kendini ifade edebilir ve ne kadar çok kelime bilgisine sahip olursa o derece iyi iletişim kurabilmektedir. Bu esnada yabancı dil öğretilen merkezlerde kelime öğretmek için çeşitli etkinliklere ihtiyaç vardır. Bulmacalar ve hikâye oluşturmalar ise bunlardan birkaçıdır. Çalışmamız, etkinliklerle öğretilen kelimelerin öğrencilerin ne denli ilgisini çekebildiğine ve onların bu konu hakkında neler düşündüklerini araştırmıştır. Araştırmanın evrenini Edirne ili Trakya Üniversitesi Dil Eğitimi ve Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi (TÜDEM), örneklemini ise bu kurumda Türkçe öğrenen yabancı uyruklu öğrenciler oluşturmuştur. Nitel araştırma yönteminin kullanıldığı çalışmada veriler “Yarı Yapılandırılmış Görüşme Formu” ile toplanmıştır. Toplanan veriler betimsel analiz tekniği ile çözümlenmiştir. Elde edilen sonuçlara göre; öğrenciler tarafından, etkinliklerle kelime öğretiminin ek bir ders haline gelmesi gerektiği, yapılan etkinliklerin kelimeyi daha kolay öğrettiği ve ders içerisinde aktif olmanın konuşma becerilerini de olumlu yönde etkilediği görüşleri tespit edilmiştir.

Anahtar Sözcükler: Etkinlik, Türkçe öğretimi, yabancı öğrenciler.

The Views Of The Students Who Learn Turkish As A Second Language About Vocabulary Teaching With Activities

ABSTRACT

A person who learns a foreign language can express himself as much as vocabulary that they know and If she/he has very vocabulary knowledge he can communicate very well. During this time there are various activities needed to teach vocabulary in foreign language taught centers. Some of them are puzzles and create stories. Our study was investigated how the vocabs taught with activities can attract students and what they think about this topic. The population of the research was Edirne province Trakya University Language Training and Teaching Practice and Research Center (TÜDEM), and the sample was made by foreign students who learning Turkish in this institution. In the study in which the qualitative research method was used, the data were collected with the "Semi-structured Interview Form". The collected data were analyzed by descriptive analysis technique. According to the results obtained; It was determined by the students that the teaching vocabulary with activities should become an additional lesson, the activities conducted make it easier to teach words and being active in the lesson affects the speaking skills positively.

Key Words: Activity, teaching Turkish, foreign students.

GİRİŞ

Dil, bireyin düşüncelerini ve duygularını aktarmada önemli bir araçtır. Bireylerin sağlıklı iletişim kurabilmeleri için duygu ve düşüncelerini özgürce ifade edebilmeleri, okuduklarını ve duyduklarını yanlışsız anlayabilmeleri, konuştuklarının ve yazdıklarının da açıkça anlaşılabilir olması gerekmektedir (Büyükikiz ve Hasırcı, 2013). Bu sebeple dil, günümüzde uluslararası anlaşılarda da etkililiğini sürdürmüş ve insanlarda ikinci bir dil öğrenme ihtiyacı doğurmuştur (İşcan, 2011). Anadillerinden ayrı bir dili öğrenmek isteyen her insanın farklı amacı olabilmektedir. Örneğin; yurtdışında öğrenim görmek isteyen bir öğrenci, uluslararası ticaretle uğraşan bir tüccar ya da ülkeler arası seyahat etmekten hoşlanan bir gezgin. İletişim ağının önemli bir parçasını oluşturan Türkçe de bu anlamda yabancı dil olarak öğrenilen bir dil haline gelmiştir. Türkiye’de Yunus Emre Enstitüsü ve TÖMER’lerde, yurtdışında ise Türkoloji kürsülerinde Türkçe yabancı dil olarak öğretilmektedir. Bu sayede Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi önemli bir konu haline gelmiştir. Yurt içinde ve yurt dışında Türkçeyi öğretenler için eğitimi olmak zorunlu olmayı gerektirmiştir.

Bir dili öğrenmek demek o dilin kültürünü de öğrenmek veya o kültüre aşina olmak demektir. Farklı kültürlerden Türkçe öğrenmek isteyenler Türkiye'ye geldiklerinde doğal olarak Türk kültürüne de maruz kalmaktadırlar. Buna paralel olarak yurt dışında Türkçe öğretenler de Türk kültürünü olabildiğince sınıflarına taşımaktadırlar. Dil öğreniminde önemli olan bir diğer husus kültür aktarımı da bu noktada devreye girmektedir. Kültür aktarımı sayesinde öğrenilen dili konuşan insanları anlama ve onlarla aynı düşünceleri paylaşma imkanı artmaktadır. Tıpkı kültürün taşıyıcısı olan kelimeler gibi.

Kelime, dilin örgüsünü oluşturması açısından söz varlığının önemli bir ögesidir (Büyükkız ve Hasırcı, 2013). Özbay ve Melanlıoğlu (2008)'na göre kelime, ifade etmek istediğimiz düşüncelerin ve tavırların göstergesiyken; Aksan (1990) kelimeyi, bir kavram, bir de ses yönü olan her dilin kaynaşmış bir düşünce ses bileşimidir, şeklinde tanımlamıştır. Bireyin kendini anlatıp iletişim kurabilmesi için kelime bilgisine ihtiyacı vardır. Kelime bilgisi, bireyin öğrenme yaşantısı boyunca hafızasında yer edinen birikimi ifade etmektedir. Birey bildiği kelimeler çerçevesinde kendi düşüncelerini ve duygularını karşı tarafa aktarabilir. Diğer dil becerileri okuma, yazma, konuşma ve dinlemenin de bireye kazandırılması kelime bilgisi ile bağlantılıdır (Karatay, 2004). Dil bilgisi ise daha çok kelimelerin sıralanması ve birbirine bağlanması açısından önem kazanmaktadır (Demirel, 2013). Birey okuduklarını anlamada ve gördüklerini anlatmada kelimelere ihtiyaç duymaktadır. Kelime bilgisi az olan kişi okuduğu metne tam anlamıyla hakim olamazken, gördüğü eylemleri de anlatmakta zorlanabilir. Çünkü kelime dağarcığında gördüklerini karşılayacak sözcük yoktur.

İkinci dil öğreniminde önemli bir paya sahip olan kelime bilgisi bu noktada kelime öğretimini de esas kılmaktadır. Kelime öğretimi dört temel beceri olan okuma, yazma, konuşma ve dinlemeyi de içine almalıdır. Kelimelerin açıklanmasında kelimenin ifade ettiği varlığın gösterilmesi, resmi ile tanıtılması, hareketinin yapılması, eş veya zıt anlamının verilmesi gibi yöntemler uygulanabilir (Göğüş, 1968). Hedef kelimeyi en doğru öğrenmenin yolu o kelimeyi tam anlamıyla öğrenmektir. Kelimeyi tam anlamıyla öğrenmek demek, kelimenin gerçek, yan, mecaz, eş ve zıt anlamlarını da öğrenmek demektir. Kelime öğretimi, öğretim etkinlikleri içerisinde yer alan bir olgudur. Hedef kitleye öğretilecek olan kelimeler düzey, ilgi ve ihtiyaçlar göz önüne alınarak seçilmelidir (Özbay ve Melanlıoğlu, 2008). Öğrencinin düzeyine uygun olmayan, onun ilgi ve ihtiyaçlarını karşılamayan kelimeleri öğretmeye kalkmak hem öğrenciyi hem

de öğreticiyi zor duruma düşürecektir. Yanı sıra öğrenciye dersi zevkli kılmaya çalışırken aksi bir durum yaşatma ihtimali de göz önünde bulundurulmalıdır. Sınıf içinde kelime öğretimine yönelik farklı yöntem ve teknikler izlenebilir. Bunlara örnek olarak; hedef kelimeye ait gerçek nesnel gösterilmesi, jest ve mimikler yoluyla aktarılması, kelimenin zıt ve eş anlamlıları verilip öğrenciye hedef kelimenin sezdirilmesi, duyulan veya okunulan cümleden kelimenin anlamının çıkarılmasının istenmesi, gazete, dergi, afiş gibi materyallerden alınan örneklerle kelimenin açıklanması ve video, flaş kartlar vs gibi etkinliklerle kelimelerin öğretilmesi gösterilebilir (Benhür, 2002; Demirel, 2004).

Etkinliklerle Kelime Öğretimi

Öğrenilen dilin kullanılabilir olması hedef dilin tüm becerileri ile ele alınış şekline bağlıdır. Kelime öğretimi uzun bir süreç gerektirdiğinden öğrenilen kelimeler uzun süreli belleğe aktarılamazsa unutulurlar (Çetinkaya, 2005). Kelimeleri uzun süreli belleğe aktarmanın en etkili yolu da dört temel dil becerisini kullanmaktır. Dil öğreticisi bu dört beceriyi etkinlik ve oyunlarla sağlamalıdır. Dil öğretiminde oyunlar ve bulmacalar dersi daha ilginç ve eğlenceli hale getirmektedir. Hedef kelimeleri çeşitli etkinliklerle kullanan öğreticinin o kelimeyi öğretmesi de kolaylaşacaktır. Oyunla öğretilen kelimeler her yaş grubundaki öğrencinin ilgisini çekecektir fakat unutulmaması gereken husus, yaş gruplarını dikkate alarak etkinliklerin hazırlanmasıdır. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde öğrenci oyunun içerisinde olmalı ve deneme yanılma yoluyla yaşayarak öğrenmelidir. Bu süreçte öğrenci, öğrenme sürecine aktif olarak katılacaktır (Gürsoy ve Arslan, 2011). Dil öğreticisi, kelime öğretimi sırasında çeşitli oyun ve etkinlikler kullanabilir. Video, flaş kartlar, bulmaca, hikaye oluşturma, son harften kelime türetme, tombala, zıddını söyle, eşleştirme vs gibi birçok oyun ve etkinlik kelime öğretiminde kullanılabilir.

Problem Cümlesi

Araştırmanın problem cümlesini “Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin etkinliklerle kelime öğretimi hakkındaki görüşleri nelerdir?” sorusu oluşturmaktadır. Problem cümlesi etrafında şekillenen aşağıdaki alt problemlere cevap aranmıştır:

1. Yabancı uyruklu öğrencilerin Türkçe kelime öğretimi hakkındaki görüşleri nelerdir?
2. Yabancı uyruklu öğrencilerin Türkçe kelime öğretimi için uygulanan etkinlikler hakkındaki görüşleri nelerdir?

Araştırmanın Önemi

Yabancı bir dil öğrenirken hedef dile ait kelimelerin öğrenimi, öğrenci tarafından daha önemli bir konuma gelmektedir. Hedef dile ait bilinen kelimelerin sayısı dili konuşmada kullanılan en önemli araç haline gelmekte ve bu sebeple kelime öğretimi de hassas bir konuma ulaşmaktadır. Kelime öğretimi aynı zamanda uygulamalı çalışmaların yapılması ve etkili yöntem ile tekniklerin belirlenmesiyle yabancı dil olarak Türkçe öğretiminin etkililiğini de artıracaktır (Demirel, 2013). Bu araştırma uygulamalı kelime öğretimi ile yabancı uyruklu öğrencilere hedef kelimelerin öğretimini sağlayarak yapılacak çalışmalara katkı sağlayacaktır.

Sınırlılıklar

Bu araştırma:

- 2016-2017 öğretim yılı bahar dönemi,
- Edirne Trakya Üniversitesi Dil Eğitimi ve Öğretimi Uygulama ve Araştırma Merkezi,
- Kurum içinde B1 düzeyindeki 12 öğrenci ile sınırlıdır.

YÖNTEM

Araştırmanın Modeli

Bu araştırma durum çalışması ile desenlenmiş bir nitel araştırmadır. Nitel durum çalışmasının en temel özelliği bir ya da birkaç durumun derinlemesine araştırılmasıdır. Yani bir duruma ilişkin etkenler (ortam, bireyler, olaylar, süreçler vb.) bütüncül bir yaklaşımla araştırılır ve ilgili durumu nasıl etkiledikleri ve ilgili durumdan nasıl etkilendikleri üzerine odaklanılır (Yıldırım ve Şimşek, 2013). Bu araştırmada da yapılan görüşmelerle Türkçe öğrenmek isteyen yabancı uyruklu öğrencilerin etkinlikler ile kelime öğretimi hakkındaki görüşleri saptanmıştır.

Evren ve Örneklem

Araştırma evreni Trakya Üniversitesi Dil Eğitimi ve Öğretimi Araştırma ve Uygulama Merkezi'nde yer alan Türkçe öğrenme sürecindeki yabancı uyruklu öğrencilerdir. Çalışmada amaçlı örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir durum örnekleme kullanılmıştır. Kolay ulaşılabilir durum örnekleme, çoğu zaman araştırmacının diğer örnekleme yöntemlerini kullanma olanağının bulunmadığı durumlarda kullanılır (Yıldırım ve

Şimşek, 2013). Yapılan araştırmanın örneklemini 7 kadın ve 5 erkek olmak üzere toplam 12 öğrenci oluşturmaktadır.

Veri Toplama Araçları ve Verilerin Toplanması

Araştırmanın verileri, Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin etkinliklerle kelime öğretimi ile ilgili görüşlerini ortaya çıkarmak amacıyla yarı yapılandırılmış görüşme formu aracılığıyla elde edilmiştir. Araştırmacılar tarafından etkinlikler etrafında geliştirilen görüşme formu 2 ana tema etrafında birleştirilerek toplam 4 maddeden meydana getirilmiştir. Grup içinden rastgele seçilen 5 öğrenciyle ses kaydı yapılarak veriler toplanmıştır.

Verilerin Analizi

Araştırmada kullanılan yarı yapılandırılmış görüşme formundan elde edilen verilerin analizinde betimsel analizden yararlanılmıştır. Bu yaklaşıma göre, elde edilen veriler, daha önceden belirlenen temalara göre özetlenir ve yorumlanır. Amaç, elde edilen bulguları düzenlenmiş ve yorumlanmış bir biçimde okuyucuya sunmaktır (Yıldırım ve Şimşek, 2013). İlk aşamada yapılan verilerin hangi temalar altında düzenleneceği belirlenmiş olup ikinci aşamada elde edilen veriler bilgisayar ortamında düzenlenmiştir. Üçüncü aşamada düzenlenen veriler tanımlanmış ve doğrudan alıntılarla (Katılımcılar kodlanarak katılımcılara ait görüşler bu kodlara göre doğrudan alıntılanmalarla sunulmuştur. Katılımcılar etik kurallar gereği yaş ve cinsiyetlere göre kodlanmıştır. Örneğin; E25 erkek ve 25 yaşındaki katılımcıyı, K19 ise 19 yaşındaki kadın katılımcı kodlaması kullanılmıştır) desteklendikten sonra son aşamada ise bulgular açıklanmış, ilişkilendirilmiş ve anlamlandırılmıştır.

BULGULAR

Yabancı uyruklu öğrencilerin etkinliklerle Türkçe kelime öğretimi hakkındaki görüşlerini ele alan çalışmanın bu bölümünde Trakya Üniversitesi, Dil Eğitimi ve Öğretimi Araştırma ve Uygulama Merkezi'nde yarı yapılandırılmış görüşme formu ile Türkçe öğrenen yabancı uyruklu öğrencilerden alınan görüşler değerlendirilmiştir.

Yarı Yapılandırılmış Görüşmeye İlişkin Bulgular

Yabancı uyruklu öğrencilerle yapılan görüşme sonucunda elde edilen veriler “kelime öğretimi” ve “kullanılan etkinlikler” olarak iki tema etrafında incelenip, incelenen veriler temalar çevresinde açıklanmıştır.

Kelime Öğretimine İlişkin Bulgular

Görüşme yapılan yabancı uyruklu öğrencilerin hepsi Türkçe kelime öğretiminin dili konuşabilmek adına çok önemli olduğunu ifade etmiştir. Bildikleri kelime sayısı çoğaldıkça Türkçede kurdukları iletişimin de daha doğru ve güzel olduğuna değinen öğrenciler, Türkçe kelime bilgilerinin az olduğu takdirde Türkiye’de yaşamanın daha zor olacağını düşünmektedirler. K26 “*Eğer Türkçe kelimeler bilmiyorsak nasıl konuşabiliriz? Türkçede bilmediğim kelimeyi kullanamam. O kelimeyi kullanmazsam kendimi anlatamam.*” derken, K19 “*Türkçe kelime öğrenmek iletişim için daha kolay olduğunu düşünüyorum.*” şeklinde ifade etmiştir. E25 ise “*Bence yeni bir dil öğrenmenin en kolay yolu yeni kelimeler öğrenmek. Ne kadar çok kelime biliyorsan, daha iyi ve daha kolay konuşabilirsin ve düşüncelerini açıklayabilirsin.*” demiştir. Farklı bir görüş olarak K20 “*Gramer dil için önemli ama çok değil. Gramer öğrenirsin ama kelimeleri öğrenmek daha önemli. Daha çok kelime bilersen o dili daha iyi konuşabiliyorsun.*” diyerek Türkçede gramer boyutuna da değinmiştir.

Öğrenciler kelime öğretimi hakkında ek bir dersin olması gerektiğini düşünmektedirler. Türkçeyi öğrenmenin en iyi yolunun kelimelerden geçtiğini düşünen öğrenciler, ders sonlarında veya dersten sonra ek bir ders konularak sadece kelime öğretiminin yapılmasını istediklerini ifade etmişlerdir. Yapılan ek ders hakkındaki öğrenci görüşlerinden biri kelime öğretimi dersinin verimli olduğu fakat dersi veren araştırmacının daha yavaş konuşması gerektiğidir. K20 “*Ek ders hem eğlenceli olmalı hem de yeni kelimeler öğrenmek lazım. Yani bir kelime veriyorsun bir cümle söylüyorsun bu eğlenceli. Derse gelen hoca eğlenceli olmalı aynı bizim hocamız gibi. Samimi olmalı, biz böyle eğlendik ve öğrendik. Kendimize güvendik.*” şeklinde ifade ederken, E25 kelime öğretiminde ek ders için “*Aslında bir önerim var. Bölümümüzle ilgili olan kelimeleri de öğrenirsek çok yararlı olur. Ben böyle düşünüyorum*” diyerek Türkçe kelime öğretimindeki ek derslere yeni bir fikir tavsiye etmiştir. K26 ve K19 ek dersin içeriğinin uygulamadaki gibi olmasının kendileri için yeterli olduğunu ve daha hızlı öğrendiklerinden bahsetmiştir.

Kullanılan Etkinliklere İlişkin Bulgular

Öğrencilerin tümü kullanılan etkinliklerin olumlu olduğunu ve kendilerine çok iyi geldiğini ifade etmişlerdir. Bu sayede hem eğlenen hem de öğrenen öğrenciler bu tarz kelime öğretimi derslerinin seçmeli bir ders gibi olması gerektiğini vurgulamışlardır. K19 “*Siz önce kelimeyi tahtaya yazıyorsunuz, sonra bize açıklıyorsunuz, sonra biz konuşuyoruz ve oyunlar*

oyunuyoruz. Bu çok güzel ve eğlenceli. Öğrendiğim kelimeleri kullanıyorum. Arınmak kelimesi çok güzel.” diyerek etkinliklerle ilgili yorumda bulunmuştur. K20 “Etkinliklerin hepsi olumluydu. Kelime öğrendik, bulmaca çözdük, hikaye yazdık. Öğrendiğimiz kelimeler hakkında hikaye yazmak çok faydalı. Daha çok düşündüm, ne yazabilirim diye. Kelimeyi iyi öğrendim.” şeklinde olumlama yaparken, E19 “Bulmaca çok iyi bir fikirdi. Bu fikir benim aklıma gelmemiştir ben de yapacağım.” diyerek ifade etmiştir. K26’da diğer öğrenciler gibi kelime öğretimi etkinliklerinin onu mutlu ettiğini, derse severek geldiğini ve etkinliklerin kullanılmasının çok faydalı olduğunu düşünmektedir.

Öğrenciler Türkçe kelime öğrenmenin her zaman gerekli olduğunu belirtmelerinin yanında etkinlikle kelime öğretiminin her zaman olması gerektiğini de vurgulamışlardır. Kelime öğretiminde kullanılan etkinliklerin eksiklikleri konusunda ise öğrenciler pek fazla olumsuz bir yorumda bulunmamışlardır. E19’a göre eksiklik dersin kısa sürmesi iken, K19’a göre ise konuşma sürelerinin kısa sürmesi olmuştur. K19 ders saatinin biraz daha uzun olmasını ve bu sayede daha çok konuşma etkinliğinin yapılmasını ifade etmiştir.

SONUÇ ve ÖNERİLER

Çalışmamızın bu bölümünde elde edilen bulguların analiz edilmesiyle ortaya çıkan sonuçlara ve birtakım önerilere yer verilmiştir.

Yabancı Uyruklu Öğrencilerin Türkçe Kelime Öğretimi İle İlgili Görüşlerine İlişkin Sonuçlar

Görüşme yapılan yabancı uyruklu öğrenciler Türkçe kelime öğretiminin dili konuşabilmek adına çok önemli olduğunu, bildikleri kelime sayısı çoğaldıkça iletişim kurma becerilerinin arttığını, az kelime bilmenin ise kendilerini anlatamamaya yol açacağını, dolayısıyla da yabancı uyruklu öğrencilerin Türkiye’de yaşamalarını zorlaştıracağını, kelime öğrenmenin dil öğrenmeyi kolaylaştırdığını, bir dili konuşmada kelime öğrenmenin gramer öğrenmeden daha önemli olduğunu, bu sebeplerden dolayı da kelime öğretimi hakkında ek bir dersin olması gerektiğini düşündükleri sonuçlarına ulaşılmıştır. Ek ders ile ilgili öneriler ise öğretilen kelimelerin öğrencilerin bölümleriyle ilgili olması ve dersi veren kişinin yavaş konuşmasıdır.

Yabancı Uyruklu Öğrencilerin Türkçe Kelime Öğretimi İçin Uygulanan Etkinlikler Hakkındaki Görüşleri İlişkin Sonuçlar

Görüşme yapılan yabancı uyruklu öğrenciler kelime öğretimi derslerinin seçmeli ders olması gerektiğini belirtmişlerdir. Öğrendikleri kelimeleri kullanmanın kendilerini memnun ettiğini, öğrendikleri kelimeler hakkında hikaye yazmanın kendilerini düşündürdüğünü ve kelime öğrenmelerinde çok faydalı olduğunu, bulmaca etkinliğinin çok iyi bir fikir olduğunu, derse severek geldiklerini, Türkçe kelime öğrenmenin her zaman gerekli olduğunu ve bulmaca ile hikaye yazma gibi etkinliklerin kelime öğretimini kolaylaştırıp zevkli ve akılda kalıcı hale getirdiğini, dersin ve dersteki konuşma sürelerinin daha uzun sürmesi gerektiğini, uzun süren ders saati sayesinde daha çok konuşma etkinliğinin yapılmasının mümkün olacağını düşündükleri sonuçlarına ulaşılmıştır.

Öneriler

Yabancı uyruklu öğrencilerin görüşleri dikkate alınarak geliştirilen öneriler aşağıda yer almaktadır:

- Türkçe kelime öğretimi için program dışında ek bir ders konulabilir.
- Sınıf içi öğrenme etkinlikler ile çeşitlendirilebilir ve oyunlar ile eğlenceli hale getirilebilir.
- Türkçe kelime öğretirken öğrenciler daha fazla konuşturulup yaşayarak öğrenmeleri sağlanabilir.
- Yabancı öğrencilere Türkçe öğreten ders kitaplarında kelime öğretimi etkinliklerine yer verilebilir.
- Her seviyeye uygun Türkçe kelime öğretimi için kullanılacak ya da öğrencinin kendi edinebileceği bulmaca kitapları hazırlanabilir.

KAYNAKÇA

Aksan, D. (1990). *Her yönüyle dil*. Ankara: TTK Yayınları.

Benhür, M. H. (2002). Türkçenin yabancılara öğretiminde tartışılmayan ana kavramlar. Yayınlanmamış Doktora Tezi. Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Gazi Üniversitesi, Ankara.

- Büyükikiz, K. K. ve Hasırcı, S. (2013). Yabancı dil olarak Türkçenin öğretiminde sözcük öğretimi üzerine bir değerlendirme. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 21/10, s. 145-155.
- Çetinkaya, Z. (2005). Basit tekrar ve alıştırmalar yoluyla sözcük öğretimi. *Dil Dergisi*, 130, s.68-85.
- Demirel, M. V. (2013). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilere kelimelerin öğretimi. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Dokuz Eylül Üniversitesi, İzmir.
- Demirel, M. V. (2013). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlere kelime öğretiminde farklı kelime gruplarının kullanımının etkisi. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi*, 2/4, s. 286-289.
- Demirel, Ö. (2004). *Yabancı dil öğretimi*. Ankara: Pegem A Yayıncılık,
- Göğüş, B. (1968). *İlkokullarda Türkçe öğretim kılavuzu*. İstanbul: MEB.
- Gürsoy, A. ve Arslan, M. (2011). Eğitsel oyunlar ve etkinliklerle yabancılarla Türkçe öğretimi yöntemi. *1st International Conference On Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, s. 177-185, Sarejevo.
- İşcan, A. (2011). Türkçenin yabancı dil olarak önemi. *Uluslararası Avrasya Sosyal Bilimler Dergisi*, 2/4, s.29-36.
- Karatay, H. (2004). İlköğretim ikinci kademedeki Türkçe ders kitaplarının ortak kelime kazandırma yönünden değerlendirilmesi. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Gazi Üniversitesi, Ankara.
- Özbay, M. ve Melanlıoğlu, D. (2008). Türkçe eğitiminde kelime hazinesinin önemi. *Yüzüncü Yıl Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 1/5, s. 30-45.
- Yıldırım, A., ve Şimşek, H. (2013). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.

EXTENDED ABSTRACT

Language is an important tool in conveying an individual's thoughts and feelings. This tool has continued to be effective in international agreements today and has created a need for people to learn a second language. Every person who wants to learn a different language from their mother tongue have different purpose. For example; A student who wants to study abroad, a merchant who is engaged in international trade, or a traveler who likes to travel between countries. Turkish, which constitutes an important part of the communication network, has become a language learned as a foreign language in this sense. The individual is able to express himself as much as the number of words that she/he knows on the level she/he wants to learn. Vocabulary knowledge, which has an important role in this

point in the learning of secondary language is also based on teaching vocabulary. Teaching vocabulary should cover the four basic skills: reading, writing, speaking and listening. The language tutor should incorporate these four basic skills into the process with games and activities. The student must be in the game in teaching Turkish as a foreign language and learn with trial and error by living. In this process, the student will actively participate in the learning process. The language tutor may use a variety of games and activities during teaching vocabulary. There are many games and activities can be used in teaching vocabulary such as video, flash cards, puzzles, creating story, word challenge, bingo, tell the antonym, matching etc.

The problem statement of the study is formed with the question of "What are the opinions of students who learn Turkish as a foreign language about activities and teaching vocabulary?". The answers to the following sub problems shaped around the problem cue were sought:

1. What are the opinions of foreign students about teaching Turkish vocabulary?
2. What are the opinions of foreign students about the activities which applied for teaching Turkish vocabulary?

It is more important for the learner to learn the target language words while learning a foreign language. The number of known words in the target language is becoming the most important tool used in spoken language, and teaching vocabulary reaches a precise position. This research will contribute to the work to be done by providing the teaching of target words to foreign students with practical teaching vocabulary.

Findings related to vocabulary teaching are follows: All foreign students interviewed expressed that Turkish vocabulary is very important to speak the language. As the number of words increases, the students who say that the communication they make in Turkish is more accurate and beautiful, they think that it is more difficult to live in Turkey if the Turkish word information is few. K26 expressed that *"If we do not know Turkish words how can we talk? I can not use the word that I do not know in Turkish. I can not express myself if I do not use that word."* K20 referred *"Grammar is important for language but not much. You can learn grammar, but it's more important to learn the words. If you know more words, you can speak that language better."* to the grammatical dimension in Turkish. Students think that there must be an additional course on vocabulary teaching. The students who thought that the best way of learning Turkish language was related the words, stated that they wanted to teach only vocabulary by adding an additional course at the end of the lesson or after the lesson. One of the student views about the additional course is that the vocabulary lesson is efficient but the lesson-taker should speak more slowly. K20 recommended that *"The additional course should be both fun and we need to learn new words. So if you give a word, you say a sentence, it's fun. The teacher who comes to the class should be fun, just like our teacher. must be sincere, we have had such fun and learned. We are trusted ourselves."* E25

suggested that for the additional course in vocabulary teaching *"In fact I have a proposal. It would be very helpful to learn the words related to our department. I think so"*

Findings related to the activities used are as follows: All of the students stated that the activities used were positive and they were very beneficial at them. By this means, both entertaining and learning students have emphasized that such vocabulary teaching courses should be like an elective course. E19 commented *"The puzzle was a very good idea. This idea did not come to my mind I'll do it."* In K26 thinks that vocabulary teaching activities such as general thought make him happy, he likes to come to school and that it is very useful to use the activities. Students have also stressed that vocabulary teaching must always be as well as expressing that vocabulary learning is always necessary. According to E19, the lack of activities used in vocabulary teaching was a short lesson, whereas according to K19, the duration of conversation was short. K19 stated that the lecture hours were slightly longer and that there was more talk activity on this means.

The interviewed foreign students determined that the teaching of Turkish vocabulary is very important to speak the language, as the number of words that they know increases the result of the increased communication skills, knowing few words will lead them to be unable to express themselves. therefore is getting difficulties of life of foreign students in Turkey, and vocabulary learning facilitates language learning also that vocabulary learning is more important in spoken language than grammar learning and have also found that for these reasons there should be an additional course on vocabulary teaching. Interviewed foreign students stated that vocabulary teaching courses should be elective courses. It was founded that it is possible to make more talk activity thanks to the long learning time, the length of the course and the length of the conversation should be longer, that activities such as puzzles and story writing have facilitated the teaching of words and made them enjoyable and memorable and it has always been necessary to learn Turkish vocabulary, puzzle effectiveness is a very good idea and came to the lesson by loving, that writing a story about the words that they have learned makes them think very well and are very useful in learning vocabulary and using the words that they have learned are pleasing to them.

Proposals developed by considering the opinions of foreign students; It can be added that the textbooks that teach Turkish to foreign students can be used for teaching vocabulary activities and can be used for teaching Turkish words appropriate for each level or preparing the puzzle books that the student can take and while Turkish words are being taught, students can be taught more by living and learning, diversification of classroom learning with activities and making it fun with games can be added and for the teaching of Turkish vocabulary, an additional course besides the program.